



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
5 December 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Второй комитет

Пункт 24(а) повестки дня

**Искоренение нищеты и другие вопросы развития:
проведение второго Десятилетия Организации
Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию
нищеты (2008–2017 годы)**

**Проект резолюции, представленный заместителем Председателя
Комитета г-ном Таухедулом Исламом (Бангладеш) по итогам
неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/67/L.11**

Второе Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы)

Генеральная Ассамблея,

*ссылаясь на свою резолюцию 66/215 от 22 декабря 2011 года и все другие
резолюции, касающиеся ликвидации нищеты,*

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую главами государств и правительств по случаю Саммита тысячелетия¹, а также на обязательство международного сообщества искоренить крайнюю нищету и сократить вдвое к 2015 году долю населения земного шара, имеющего доход менее одного доллара в день², и долю населения, страдающего от голода,

ссылаясь далее на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года³ и итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»⁴,

ссылаясь на Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов⁵, которая была принята в мае 2011 года на четвертой

¹ Резолюция 55/2.

² В докладах Организации Объединенных Наций о целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, с 2008 года используется показатель черты бедности, соответствующий доходу в размере 1,25 долл. США в день.

³ Резолюция 60/1.

⁴ Резолюция 66/288, приложение.

⁵ Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее



Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и одна из основных целей которой заключается в обеспечении того, чтобы к 2020 году половина наименее развитых стран могли удовлетворять критериям, установленным для исключения из этой категории,

ссылаясь также на свою резолюцию 60/265 от 30 июня 2006 года о последующих мерах по связанным с развитием итогам Всемирного саммита 2005 года, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие согласованные на международном уровне цели в области развития, свою резолюцию 61/16 от 20 ноября 2006 года об укреплении Экономического и Социального Совета и свою резолюцию 63/303 от 9 июля 2009 года, озаглавленную «Итоговый документ Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития»,

с удовлетворением отмечая принятое на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2006 года заявление министров о создании на национальном и международном уровнях условий, способствующих обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех, и влиянии этого процесса на устойчивое развитие⁶, а также резолюцию 2011/37 Экономического и Социального Совета от 28 июля 2011 года, озаглавленную «Выход из мирового финансово-экономического кризиса: Глобальный пакт о рабочих местах»,

напоминая о Международной конференции по финансированию развития и ссылаясь на Дохинскую декларацию о финансировании развития: итоговый документ Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса⁷,

ссылаясь на итоговые документы Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития⁸ и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁹,

напоминая о проведенном в 2010 году пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ¹⁰,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу пагубного воздействия, которое продолжает оказывать мировой финансово-экономический кризис на развитие, в том числе на способность развивающихся стран осуществлять мобилизацию ресурсов на цели развития, признавая необходимость оказания содействия процессу оживления и принимая во внимание тот факт, что для эффективного реагирования на последствия кризиса требуется своевременно вы-

развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 11.П.А.1), глава II.

⁶ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 3 (A/61/3/Rev.1)*, глава III, пункт 50.

⁷ Резолюция 63/239, приложение.

⁸ *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

⁹ Резолюция S-24/2, приложение.

¹⁰ См. резолюцию 65/1.

полнять все обязательства в области развития, включая существующие обязательства по оказанию помощи,

будучи обеспокоена тем, что, хотя по состоянию на середину второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы) в деле сокращения масштабов нищеты и был обеспечен прогресс, особенно в отдельных странах со средним уровнем дохода, этот прогресс достигался неравномерно и число людей, живущих в условиях нищеты, в некоторых странах продолжает увеличиваться, причем большинство среди наиболее обездоленных групп, особенно в наименее развитых странах, в частности в странах Африки к югу от Сахары, составляют женщины и дети,

признавая, что темпы экономического роста в разных странах неодинаковы и что последствия этих различий должны устраняться посредством принятия мер, призванных, в частности, способствовать обеспечению роста, ориентированного на удовлетворение потребностей малоимущих, и укреплению социальной защиты,

будучи обеспокоена глобальным характером нищеты и неравенства и обращая особое внимание на то, что ликвидация нищеты и голода является этическим, социальным, политическим и экономическим императивом всего человечества,

вновь подтверждая, что ликвидация нищеты является одной из величайших глобальных задач современности, особенно в Африке, наименее развитых странах и некоторых странах со средним уровнем дохода, и обращая особое внимание на важность ускорения устойчивого и всеохватного экономического роста на справедливой основе и устойчивого развития, включая обеспечение полной и производительной занятости и достойной работы для всех,

вновь подтверждая также, что женщины вносят значительный вклад в экономику, что они являются ключевыми участниками экономической деятельности и борьбы с нищетой и неравенством, занимаясь как оплачиваемым, так и неоплачиваемым трудом на дому, в местных сообществах и на рабочих местах, и что расширение прав и возможностей женщин является одним из решающих факторов в деле ликвидации нищеты,

признавая, что трудные социально-экономические условия, которые существуют во многих развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, способствуют феминизации нищеты,

признавая также, что мобилизация финансовых ресурсов для целей развития на национальном и международном уровнях и эффективное использование этих ресурсов играют центральную роль в контексте глобального партнерства в целях развития, призванного содействовать достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

признавая далее вклад сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в усилия развивающихся стран по ликвидации нищеты и обеспечению устойчивого развития,

принимая во внимание, что для ликвидации нищеты, достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и повышения уровня жизни не-

обходимы благое управление на национальном и международном уровнях и поступательный и всеохватный экономический рост на справедливой основе, подкрепляемый обеспечением полной занятости и достойной работы для всех, повышением производительности труда и благоприятными условиями, включая государственные и частные инвестиции и предпринимательскую деятельность, и что инициативы, касающиеся социальной ответственности корпораций, играют важную роль в обеспечении максимальной отдачи от государственных и частных инвестиций,

обращая особое внимание на то, что, как отмечается в итоговых документах крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, главы государств и правительств считают ликвидацию нищеты первоочередной и неотложной задачей,

напоминая о проведенном в июле ежегодном обзоре Экономического и Социального Совета на уровне министров 2012 года, который был посвящен теме «Стимулирование производительного потенциала, занятости и достойного труда для искоренения нищеты в контексте всеохватного, устойчивого и справедливого экономического роста на всех уровнях в интересах достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»¹¹,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о проведении второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы) в рамках темы «Полная занятость и достойная работа для всех»¹²;

2. *вновь подтверждает*, что проведение второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы) призвано содействовать, на эффективной и скоординированной основе, осуществлению последующей деятельности по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, касающихся ликвидации нищеты, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и координации международной поддержки для решения этой задачи;

3. *вновь подтверждает также*, что ликвидация нищеты является величайшей глобальной задачей современности и необходимой предпосылкой устойчивого развития, и в этой связи заявляет о своей решимости в срочном порядке избавить человечество от нищеты и голода;

4. *вновь подтверждает далее*, что каждая страна должна нести главную ответственность за собственное развитие и что роль национальной политики и стратегий в достижении устойчивого развития и ликвидации нищеты невозможно переоценить, и признает, что более активные действия национальные усилия должны дополняться подкрепляющими их конкретными действиями международными программами, мерами и стратегиями, направленными на расширение имеющихся у развивающихся стран возможностей в плане развития, с учетом национальной специфики и при обеспечении уважения национальных стратегий и принципов национальной ответственности и суверенитета;

¹¹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 3 (A/67/3), раздел IV.C.

¹² A/67/180.

5. *призывает* международное сообщество, включая государства-члены, в срочном порядке принять меры для устранения коренных причин крайней нищеты и голода ввиду их негативного воздействия на социально-экономическое и политическое развитие;

6. *особо отмечает* необходимость уделения самого первоочередного внимания ликвидации нищеты в повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития, подчеркивая в то же время важность устранения причин нищеты и решения обусловленных ею проблем путем осуществления комплексных, скоординированных и последовательных стратегий на национальном, межправительственном и межучрежденческом уровнях в соответствии с решениями крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях;

7. *вновь заявляет* о необходимости усиления ведущей роли Организации Объединенных Наций в деле содействия расширению международного сотрудничества в целях развития и ее роли на региональном уровне, что имеет решающее значение для ликвидации нищеты;

8. *особо отмечает*, что меры по содействию развитию регионального, субрегионального и межрегионального сотрудничества способны оказать каталитическое воздействие на усилия по ликвидации нищеты и могут обеспечить множество выгод, включая обмен информацией об оптимальных стратегиях, обмен опытом и техническими знаниями, мобилизацию ресурсов, расширение экономических возможностей и формирование условий, благоприятствующих созданию рабочих мест;

9. *призывает* международное сообщество и впредь уделять самое первоочередное внимание ликвидации нищеты в контексте повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития, устраняя коренные причины нищеты и решая обусловленные ею проблемы путем осуществления комплексных, скоординированных и последовательных стратегий на всех уровнях, и призывает страны-доноры, которые в состоянии делать это, поддерживать эффективные национальные усилия развивающихся стран в этой связи посредством предсказуемого предоставления им достаточных финансовых ресурсов на двусторонней и многосторонней основе;

10. *подчеркивает* важность партнерства между государственным и частным секторами в широком круге областей в целях ликвидации нищеты и содействия обеспечению, сообразно обстоятельствам, полной и производительной занятости и достойной работы для всех и социальной интеграции;

11. *вновь подтверждает* приверженность делу содействия расширению возможностей для полной, свободно выбираемой и производительной занятости, в том числе для обездоленных групп населения, а также возможностей для обеспечения достойной работы для всех при полном соблюдении основополагающих принципов и прав в сфере труда в условиях справедливости, равенства, безопасности и уважения человеческого достоинства и вновь подтверждает также, что макроэкономическая политика должна, в частности, способствовать созданию рабочих мест при полном учете социальных и экологических последствий и социального и экологического измерений глобализации и что эти понятия являются ключевыми элементами устойчивого раз-

вития для всех стран и, следовательно, одной из приоритетных целей международного сотрудничества;

12. *особо отмечает*, что образование и профессиональная подготовка входят в число важнейших факторов расширения возможностей людей, живущих в условиях нищеты, признавая при этом сложность задачи ликвидации нищеты, и в этой связи признает роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в координации деятельности партнеров по осуществлению инициативы «Образование для всех» и в содействии выработке общесекторальной политики в области образования путем, среди прочего, разработки методических средств для руководителей и организаций низового уровня;

13. *признает* роль других специализированных учреждений и фондов и программ Организации Объединенных Наций, включая Детский фонд Организации Объединенных Наций и Программу развития Организации Объединенных Наций, в содействии осуществлению международной информационно-пропагандистской деятельности в интересах ликвидации нищеты, в том числе в рамках образования и профессиональной подготовки;

14. *вновь подтверждает* необходимость выполнения всех обязательств по оказанию официальной помощи в целях развития, в том числе принятых многими развитыми странами обязательств достичь к 2015 году целевого показателя выделения ресурсов на оказание развивающимся странам официальной помощи в целях развития в объеме 0,7 процента от валового национального продукта и обеспечить к 2010 году выделение в качестве официальной помощи в целях развития ресурсов в объеме не менее 0,5 процента от валового национального продукта, а также достичь целевого показателя выделения ресурсов в объеме 0,15–0,20 процента от валового национального продукта на оказание такой помощи наименее развитым странам;

15. *приветствует* активизацию усилий по повышению качества официальной помощи в целях развития и увеличению отдачи от нее для процесса развития, воздает должное Форуму по сотрудничеству в целях развития Экономического и Социального Совета, отмечает такие другие инициативы, как проведение форумов высокого уровня по повышению эффективности внешней помощи, на которых были приняты, в частности, Парижская декларация по повышению эффективности внешней помощи, Аккрская программа действий¹³ и документ «Пусанское партнерство для эффективного сотрудничества в области развития» и которые вносят важный вклад в усилия стран, обязавшихся следовать их решениям, в том числе посредством внедрения основополагающих принципов национальной ответственности, согласования целей, гармонизации и управления, ориентированного на результаты, памятуя при этом об отсутствии подходящих для всех универсальных формул, которые гарантировали бы эффективность помощи, и о необходимости в полной мере учитывать специфику положения каждой страны;

16. *признает* безотлагательную необходимость принятия мер для решения проблем нищеты, голода и отсутствия продовольственной безопасности и рекомендует международному сообществу активизировать международное сотрудничество в поддержку развития сельского хозяйства и сельских рай-

¹³ A/63/539, приложение.

онов и производства продовольствия, а также повышения производительности труда, в том числе мелких производителей, в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах;

17. *рекомендует* государствам-членам, международным организациям, частному сектору, соответствующим учреждениям, фондам и частным лицам способствовать укреплению финансирования прилагаемых Организацией Объединенных Наций усилий в целях ликвидации нищеты посредством внесения добровольных взносов в существующие общесистемные фонды для деятельности, связанной с сокращением масштабов нищеты¹⁴;

18. *признает*, что поступательный и всеохватный экономический рост на справедливой основе имеет важнейшее значение для ликвидации нищеты и голода, в частности в развивающихся странах, и подчеркивает, что национальные усилия в этой области должны подкрепляться наличием благоприятных международных условий и обеспечением большей согласованности макроэкономической, торговой и социальной политики на всех уровнях;

19. *призывает* государства-члены продолжать предпринимать решительные шаги по выработке более всеохватных, справедливых, сбалансированных, стабильных и ориентированных на развитие устойчивых социально-экономических подходов к преодолению нищеты и с учетом того, что неравенство ведет к росту масштабов нищеты, особо отмечает важность расширения доступа к качественному образованию, здравоохранению и механизмам социальной защиты;

20. *признает*, что нищета многомерна, и предлагает правительствам стран, действуя при поддержке со стороны международного сообщества, изучить возможность выработки дополнительных мер, более полно отражающих многомерность этой проблемы;

21. *предлагает* всем заинтересованным сторонам, включая государства-члены, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и организации гражданского общества, осуществлять обмен информацией о рациональных практических методах разработки и осуществления программ и стратегий, нацеленных на устранение проявлений неравенства в интересах людей, живущих в условиях крайней нищеты, и содействовать расширению активного участия людей, живущих в условиях крайней нищеты, в разработке и осуществлении таких программ и стратегий в целях ускорения прогресса на пути к достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и использования такой информации при обсуждении направлений дальнейших действий после 2015 года, принимает к сведению в этой связи итоги проведенного 2 и 3 июня 2011 года в Токио совещания, посвященного последующим мерам по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и просит Генерального секретаря включать в его ежегодные доклады о прогрессе в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, сводную информацию о таких рациональных практических методах;

¹⁴ Такие, как Всемирный фонд солидарности, Фонд для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Тематический целевой фонд для сокращения масштабов нищеты и Целевой фонд Организации Объединенных Наций по безопасности человека.

22. *вновь призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, действуя в консультации с государствами-членами и другими соответствующими заинтересованными сторонами, рассмотреть вопрос о мероприятиях по проведению второго Десятилетия;

23. *напоминает* об общесистемном межучрежденческом плане действий по ликвидации нищеты, в реализации которого участвуют более 21 стороны из числа учреждений, фондов, программ и региональных комиссий, и просит Генерального секретаря представить государствам-членам подробную информацию об осуществлении этого плана действий;

24. *вновь подтверждает* необходимость уделения самого первоочередного внимания рассмотрению ею вопроса о ликвидации нищеты и в этой связи подтверждает свое решение, содержащееся в резолюции 63/230 от 19 декабря 2008 года, созвать в ходе своей шестьдесят восьмой сессии на как можно более высоком политическом уровне совещание Генеральной Ассамблеи, посвященное рассмотрению темы, касающейся проблемы ликвидации нищеты, в качестве вклада в проведение второго Десятилетия, и подчеркивает, что это совещание и подготовительные мероприятия должны быть проведены без превышения объема бюджетных средств, предложенного Генеральным секретарем на двухгодичный период 2012–2013 годов, и должны быть организованы как можно более эффективным и результативным образом;

25. *с обеспокоенностью отмечает* сохранение на высоком уровне безработицы и неполной занятости, особенно среди молодежи, как одно из следствий мирового финансово-экономического кризиса, признает, что обеспечение достойной работы для всех по-прежнему является одним из оптимальных путей преодоления нищеты, и в этой связи предлагает странам-донорам, многосторонним организациям и другим партнерам по процессу развития продолжать оказывать государствам-членам, в частности развивающимся странам, помощь в принятии на вооружение стратегий, согласующихся с Глобальным пактом о рабочих местах, принятым Международной конференцией труда на ее девяносто восьмой сессии, как общей основой, на базе которой каждая страна может разрабатывать пакеты программных мер с учетом специфики своего положения и национальных приоритетов в целях содействия обеспечению экономического оживления, сопровождающегося созданием большого числа рабочих мест, и устойчивого развития;

26. *настоятельно призывает* государства-члены заняться решением глобальной проблемы безработицы среди молодежи посредством разработки и осуществления стратегий, дающих молодым людям во всем мире реальный шанс найти достойную и продуктивную работу, и в этой связи подчеркивает необходимость разработки глобальной стратегии обеспечения занятости молодежи на основе, в частности, Глобального пакта о рабочих местах и «Призыва к действию» Международной организации труда¹⁵;

27. *рекомендует* международному сообществу оказывать развивающимся странам поддержку в их усилиях по ликвидации нищеты и содействию расширению прав и возможностей малоимущих и людей, находящихся в уязвимом положении, для достижения согласованных на международном уровне

¹⁵ International Labour Organization, *The Youth Employment Crisis: A Call for Action* (Geneva, 2012).

целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, расширения доступа к финансам, микрофинансированию и кредиту, устранения препятствий на пути реализации возможностей, укрепления производительного потенциала, устойчивого развития сельского хозяйства и содействия обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех, дополняемых прилагаемыми на национальном уровне усилиями по разработке и осуществлению эффективной социальной политики, в том числе обеспечением минимального уровня социальной защиты, и в этой связи принимает к сведению Рекомендацию Международной организации труда № 202 о минимальных нормах социальной защиты на национальном уровне;

28. *настоятельно призывает* международное сообщество, включая систему Организации Объединенных Наций, осуществить итоговые документы, касающиеся согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

29. *настоятельно призывает также* международное сообщество, включая систему Организации Объединенных Наций, осуществить итоговый документ Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития¹⁶ в поддержку достижения целей второго Десятилетия;

30. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, действуя в рамках их соответствующих мандатов и в пределах имеющихся ресурсов, оказывать государствам-членам по их просьбе помощь в наращивании их потенциала в плане проведения макроэкономической политики и в укреплении национальных стратегий развития, с тем чтобы содействовать достижению целей второго Десятилетия;

31. *призывает* государства-члены и соответствующие заинтересованные стороны уделить внимание проблеме ликвидации нищеты при разработке повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года;

32. *рекомендует* обеспечивать все большее сближение позиций различных учреждений и развитие межучрежденческого сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций в вопросах обмена знаниями, содействия расширению диалога по стратегическим вопросам и обеспечению кумулятивной отдачи от усилий, мобилизации средств, оказания технической помощи в ключевых стратегических областях, составляющих основу программы действий по обеспечению достойной работы, и укрепления общесистемной согласованности политики в отношении занятости, в том числе путем недопущения дублирования усилий;

33. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесяти восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Искоренение нищеты и другие вопросы развития», подпункт, озаглавленный «Проведение второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы)», и просит Генерального секретаря предста-

¹⁶ Резолюция 63/303, приложение.

вить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.
